

Ramón Griffiero dirige el nuevo estreno de la UC "El servidor de dos patrones"

"Estamos montando la locura veneciana o la locura latina" 1952

MARTA HANSEN

Una mosca gigante que ataca Venecia, góndolas y puentes ratones en los canales! y un científico que intenta volar con un aparato al estilo de los de Da Vinci son algunos de los nuevos elementos que se han introducido en la clásica obra *El servidor de dos patrones*.

Se trata del nuevo montaje que dirige el director Ramón Griffiero y que el teatro de la Universidad Católica estrenará este 21.

Escrita en 1746, *El servidor de dos patrones* es una de las obras más traducidas de Goldoni y es una de las clásicas de la comedia del arte, representando fielmente los valores y estilo del autor. "En ella, los personajes viven sin medias tintas las emociones más violentas, las intrigas y los malos entendidos". La acción se desarrolla entre palacios, canales y posadas que ocultan mil secretos.

Ansantes apasionados, comerciantes que luchan por conservar el poder, criados audaces, arlequines locos, ladrones, doncellas ardientes y manipuladores son algunos de los personajes que creó Goldoni en su pasión por reflejar a su época.

Pero un toque diferente le ha dado el director Ramón Griffiero a esta historia de amor entre dos amantes que se desencuentran y terminan matándose a causa de los malos manejos de un arlequín poco gracioso.

El encanto de lo antiguo es, en síntesis, el enfoque de esta nueva versión. Griffiero ha introducido una mirada diferente a un clásico de la comedia del arte. Un montaje con personajes de cartón piedra, vestuarios pintados en óleo, grandes y englobadas faldas, un romanticismo exacerbado, *tarantellas* y óperas a gratef.

—¿Cómo definiría esta versión?



Griffiero: "Goldoni escribía sus obras para entretener a la burguesía de la época, en eso basa su teatralidad".

—No es un montaje de ideas ni sicologista. Es un juego con las situaciones y con las imágenes. Un *divertimento* al cual se le han introducido algunas modificaciones: góndolas, funerales, procesiones que hablan de la atmósfera de la época.

No se trata de recrear 1700, sino mirar en forma diferente lo antiguo. Las góndolas, los puentes venecianos, los canales son imágenes comunes que todos tenemos de Venecia. Es un juego imaginativo. Nadie ha vivido en la Venecia de 1740, hemos recreado una imagen que todos tenemos como referencia y jugamos con eso.

—¿Por qué ha introducido cambios en la obra de Goldoni?

—No es adaptación sino dramaturgia. La dramaturgia interviene las situaciones con elementos que no existen. Por ejemplo, Goldoni menciona un doctor. En esta versión, ese personaje es un científico loco que intenta volar con máquinas extrañas y que anda descubriendo la fuerza de gravedad.

"Goldoni basó su trabajo en la comedia del arte (técnica tradicional italiana) y como en

Chile no hay expertos en comedia del arte, "hemos reenfocado el montaje situándolo en una comicidad subjetiva".

"Es más bien *el arte en comedia*, que comedia del arte. Acá es más importante lo que el actor hace, que lo que está diciendo. Hay un replantamiento de la forma antigua que da vivacidad y encanto. Por ejemplo, hay perspectivas falsas, telones pintados, los actores se desplazan a través de coreografías y se usa la ópera.

—¿Está montando una sátira?

—Una comedia histórica. Estamos montando la locura veneciana o más bien la locura latina.

—Y en medio de locura ¿cómo están planteados los personajes?

—Los actores se dejan seducir por el encanto de la actuación clásica. Trabajan como artistas del siglo XIX: se muestran como actores románticos, en los que la emoción se exagera. Pero no hacemos parodia. Estamos en el siglo XX y con esa imagen de este siglo miramos la actuación romántica del XIX.

Estamos montando la locura veneciana o la locura latina : [entrevista] [artículo]

Libros y documentos

AUTORÍA

Griffero S., Ramón, 1952-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1989

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Estamos montando la locura veneciana o la locura latina : [entrevista] [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile